

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
03.02.2026Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Jugend: Ordentlicher Beitrag an den
Jugenddienst Lana-Tisens EO - Jahr 2026**

**Gioventù: Contributo ordinario all'associazione
"Jugenddienst Lana-Tisens EO" - anno 2026**

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Jugenddienstes Lana-Tisens EO vom 03.12.2025, eingegangen am 10.12.2025 unter Prot. Nr. 15528, mit welchem um folgende Beiträge für das Jahr 2026 angesucht wird:

- ordentlicher Mitgliedsbeitrag: 15.573,22 €;
- Konventionsbeitrag: 8.549,13 €;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Jugenddienstes Lana-Tisens EO vom 02.12.2025, eingegangen am 02.12.2025 unter Prot. Nr. 15225, richtiggestellt mit Ansuchen vom 23.01.2026, eingegangen am 26.01.2026 unter Prot. Nr. 820, mit welchem um folgende Beiträge für das Jahr 2026 angesucht wird:

- Beitrag Projekt „Take Up“: 443,31 €;

Nach Einsichtnahme in die Vereinbarung mit dem Jugenddienst Lana-Tisens EO, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 18 vom 30.04.2024;

Für gerechtfertigt erachtet, dem Jugenddienst Lana-Tisens EO die Beiträge zu gewähren;

Nach Einsichtnahme in:

- die geltende Verordnung über die Gewährung von Beiträgen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 30 vom 29.12.2011;
- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung,
- die geltende Gemeindegatzung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt

Vista la domanda dell'associazione "Jugenddienst Lana-Tisens EO" del 03/12/2025 prevenuta in data 10/12/2025 al n. prot. 15528, con la quale vengono richiesti i seguenti contributi per l'anno 2025:

- quota associativa ordinario: € 15.573,22;
- contributo alla convenzione: € 8.549,13;

Vista la domanda dell'associazione "Jugenddienst Lana-Tisens EO" del 02/12/2025 prevenuta in data 02/12/2024 al n. prot. 15225, rettificata con domanda del 23/01/2026 prevenuta in data 26/01/2026 al n. prot. 820 con la quale viene richiesto il seguente contributo per l'anno 2026:

- contributo progetto "Take Up": € 443,31;

Vista la convenzione con l'associazione "Jugenddienst Lana-Tisens EO", approvata con delibera del Consiglio comunale n. 18 del 30/04/2024;

Ritenuto giustificato la concessione dei contributi all'associazione „Jugenddienst Lana-Tisens EO“;

Visto

- il vigente regolamento per la concessione di contributi, approvato con deliberazione consiliare n. 30 del 29.12.2011;
- il vigente documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione;
- il piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;
- l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale n. 2 del 03.05.2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del

मित्तगुतु Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (ZW7/JL8Bs32SoG5ga3wEITGtvVkk3Nex45xBm7FaUo=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (eTSxv2ldeHRf6QIIB/vdge7goY3stv8tCIV-W5gdBbYU=);

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) in Ausführung der obgenannten Vereinbarung einen ordentlichen Mitgliedsbeitrag in Höhe von 15.573,22 €, einen Konventionsbeitrag in Höhe von 8.549,13 € und einen Beitrag für das Projekt „Take UP“ in Höhe von 443,31 € für das Jahr 2026 zu gewähren und auf das Bankkonto des Jugenddienstes auf Grund der diesbezüglichen Auszahlungsanträge auszuzahlen;
- 2) festzuhalten, dass der Konventionsbeitrag in 3 Raten ausgezahlt: 1. Rate März, 2. Rate September und 3. Rate Dezember/Jänner wird;
- 3) die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
56	2026	06021.04.40100	60200	15.573,22 €
56	2026	06021.04.40100	60200	8.549,12 €
56	2026	06021.04.40100	60200	443,31 €

- 4) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekurs-

03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (ZW7/JL8Bs32SoG5ga3wEITGtvVkk3Nex45xBm7FaUo=)
- alla regolarità contabile (eTSxv2ldeHRf6QIIB/vdge7goY3stv8tCIVW5gdBbYU=);

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) di erogare all'associazione "Jugenddienst Lana-Tisens EO" una quota associativa ordinario di € 15.573,22, un contributo alla convenzione di € 8.549,13 ed un contributo per il progetto "Take Up" di € 443,31 per l'anno 2026 in base alla suddetta convenzione e di liquidarlo in base alle relative richieste di pagamento sul conto bancario dell'associazione;
- 2) di dare atto che il contributo alla convenzione verrà pagato in 3 quote: 1 quota marzo, 2 quota settembre, 3 quota dicembre/gennaio;
- 3) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

- 4) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimamente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del

frist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom
02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme re-
duziert.

02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza
dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale